

通知

国会常委会对减免增值税决议项目的结论

(于 2023 年 5 月的第 23 次会议)

2023/5/13 上午，国会常委会审议并对国会关于减免增值税决议项目提出意见，得出如下结论：

1. 国会常委会同意将国会关于减免增值税的决议项目添加到第五届会议议程中，按照缩短的流程和程序提交国会审议决定，并将此内容包含在国民议会会议的一般决议内。同时，建议政府认真吸取经验，确保按时提交文件。
2. 国会常委会统一增值税减免政策的适用范围与国会于 2022/1/11 颁布有关支持经济-社会复苏和发展计划的财政货币政策的第 43/2022/QH15 号决议规定的一致。决议的适用时间自 2023/7/1 起至 2023/12/31 止。政府负责组织及时落实，确保在国会批准的 2023 年国家预算范围内不减少国家预算收入和预算平衡能力。
3. 要求政府吸纳国会常委会的意见、财政预算委员会的审核意见以完成增值税减免文件，按规定送交国会各机关审核呈交国会；补充 2022 年实施增值税减免政策过程、增值税的减免对经济增长、刺激消费、国家预算收入来源的影响的总结、评估内容。

国会秘书长特此通知国会常委会的意见供各机关、组织知悉及执行。

收件处：

- 国会常委会成员；
- 政府；
- 民族会议及国会各委员会；
- 财政部、司法部；
- 政府办公室、国会办公室；
- 存档：行政、综合、财政预算。

E-pas: 107737

秘书长

(已签名盖章)

裴文强

~ 恒利翻译，谨供参考 ~

Số: 2298/TB-TTKQH

Hà Nội, ngày 17 tháng 5 năm 2023

THÔNG BÁO

KẾT LUẬN CỦA ỦY BAN THƯỜNG VỤ QUỐC HỘI VỀ DỰ ÁN NGHỊ QUYẾT CỦA QUỐC HỘI VỀ GIẢM THUẾ GIÁ TRỊ GIA TĂNG

(Tại Phiên họp thứ 23, tháng 5/2023)

Sáng ngày 13/5/2023, Ủy ban Thường vụ Quốc hội đã xem xét, cho ý kiến về dự án Nghị quyết của Quốc hội về giảm thuế giá trị gia tăng và kết luận như sau:

1. Ủy ban Thường vụ Quốc hội thống nhất bổ sung dự án Nghị quyết của Quốc hội về giảm thuế giá trị gia tăng vào Chương trình Kỳ họp thứ 5, trình Quốc hội xem xét, quyết định theo quy trình, thủ tục rút gọn và đưa nội dung này vào nội dung Nghị quyết chung của Kỳ họp Quốc hội. Đồng thời, đề nghị Chính phủ nghiêm túc rút kinh nghiệm để bảo đảm tuân thủ thời gian trình hồ sơ theo quy định.

2. Ủy ban Thường vụ Quốc hội thống nhất phạm vi áp dụng chính sách giảm thuế giá trị gia tăng như đã được quy định tại Nghị quyết số 43/2022/QH15 ngày 11/01/2022 của Quốc hội về chính sách tài khóa, tiền tệ hỗ trợ Chương trình phục hồi và phát triển kinh tế - xã hội. Thời gian áp dụng Nghị quyết từ ngày 01/7/2023 đến ngày 31/12/2023. Chính phủ chịu trách nhiệm tổ chức triển khai kịp thời, bảo đảm không làm giảm thu ngân sách nhà nước và khả năng cân đối của ngân sách trong phạm vi bội chi ngân sách nhà nước năm 2023 đã được Quốc hội thông qua.

3. Đề nghị Chính phủ tiếp thu các ý kiến của Ủy ban Thường vụ Quốc hội, ý kiến thẩm tra của Ủy ban Tài chính, Ngân sách để hoàn thiện hồ sơ về giảm thuế giá trị gia tăng, gửi các cơ quan của Quốc hội thẩm tra theo quy định để trình Quốc hội; bổ sung các nội dung tổng kết, đánh giá quá trình thực hiện chính sách giảm thuế giá trị gia tăng trong năm 2022, tác động của việc giảm thuế giá trị gia tăng đối với tăng trưởng kinh tế, kích cầu tiêu dùng, nguồn thu ngân sách nhà nước.

Tổng Thư ký Quốc hội trân trọng thông báo ý kiến của Ủy ban Thường vụ Quốc hội để các cơ quan, tổ chức biết và thực hiện./.

Nơi nhận:

- Thành viên UBTVQH;
- Chính phủ;
- HĐDT và các Ủy ban của QH;
- Các Bộ: TC, TP;
- VPCP, VPQH;
- Lưu: HC, TH, TCNS.

E-pas: 107737

TỔNG THƯ KÝ

Bùi Văn Cường